

**Njemačka-Günzburg: Obrada metala**  
**OJ S 45/2021 05/03/2021**  
**Obavijest o nadmetanju**  
**Radovi**

**Pravna osnova:**

Direktiva 2014/24/EU

**Odjeljak I: Javni naručitelj**

---

**I.1. Naziv i adrese**

Službeni naziv: Landratsamt Günzburg  
Poštanska adresa: An der Kapuzinermauer 1  
Mjesto: Günzburg  
NUTS kod: DE278 Günzburg  
Poštanski broj: 89312  
Država: Njemačka  
E-pošta: [vergabe@landkreis-guenzburg.de](mailto:vergabe@landkreis-guenzburg.de)  
Telefon: +49 822195761  
Telefaks: +49 822195790  
**Internetska(-e) adresa(-e):**  
Glavna adresa: <https://landratsamt.landkreis-guenzburg.de/>

**I.3. Komunikacija**

Dokumentacija o nabavi dostupna je besplatno i može joj se u potpunosti pristupiti izravno i neograničeno na: [https://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard\\_off/ea5232ab-94d4-4f0c-bfdc-4f960140db7f](https://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/ea5232ab-94d4-4f0c-bfdc-4f960140db7f)  
Ponude ili zahtjevi za sudjelovanje moraju se podnijeti elektronički na: [https://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard\\_off/ea5232ab-94d4-4f0c-bfdc-4f960140db7f](https://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/ea5232ab-94d4-4f0c-bfdc-4f960140db7f)  
Dodatne informacije dostupne su na drugoj adresi:  
Službeni naziv: Landratsamt Günzburg  
Poštanska adresa: An der Kapuzinermauer 1  
Mjesto: Günzburg  
NUTS kod: DE278 Günzburg  
Poštanski broj: 89312  
Država: Njemačka  
E-pošta: [m.top@landkreis-guenzburg.de](mailto:m.top@landkreis-guenzburg.de)  
Telefon: +49 822195761  
Telefaks: +49 822195790  
**Internetska(-e) adresa(-e):**  
Glavna adresa: <https://www.deutsche-evergabe.de>  
Za elektroničku komunikaciju potrebno je upotrebljavati alate i uređaje koji nisu općenito dostupni. Moguć je besplatan, neograničen, potpun i izravan pristup tim alatima i uređajima na: <https://www.deutsche-evergabe.de>

**I.4. Vrsta javnog naručitelja**

Regionalno ili lokalno tijelo

**I.5. Glavna djelatnost**

Opće javne usluge

### II.1. Opseg nabave

#### II.1.1. Naziv

Erweiterung und Sanierung DG/302-13 Putzarbeiten  
Referentni broj: 302-13

#### II.1.2. Glavna CPV oznaka

45262670 Obrada metala

#### II.1.3. Vrsta ugovora

Radovi

#### II.1.4. Kratak opis

Im Randbereich der Stadt Günzburg soll das 1969 errichtete und 1986 sowie 2002 erweiterte Dossenberger-Gymnasium generalsaniert und erweitert werden.

Hierzu wird zunächst der gesamte Osttrakt abgebrochen und zusammen mit einer neuen Pausenhalle im Innenhofbereich neu errichtet. Danach werden die bestehenden Räume im restlichen Gebäude saniert, sodass die Schule einen modernen Charakter erhält.

Die Umsetzung der Maßnahme ist in 3 Bauabschnitten geplant.

#### II.1.5. Procijenjena ukupna vrijednost

#### II.1.6. Podaci o grupama

Ovaj ugovor podijeljen je na grupe: ne

### II.2. Opis

#### II.2.2. Dodatne šifre CPV-a

45410000 Žbukanje

#### II.2.3. Mjesto izvršenja

NUTS kod: DE278 Günzburg

Glavna lokacija ili mjesto izvršenja: In den Vergabeunterlagen aufgeführt

#### II.2.4. Opis nabave

— Distanet Putzamierung auf nichthaftendem Bestandputz, Stützen und Laibung 650 m2,

— Gips-Kalk-Putz als Putz auf Pfeiler 650 m2,

— Maschinen-Gips-Kalkputz, d= 30-40 mm, Q3, geglättet, Bestandswände 720 m2,

— Kalk-Zement Maschinenputz, ca. 30 mm, 215 m2.

#### II.2.5. Kriteriji za dodjelu

Niže navedeni kriteriji

Cijena

#### II.2.6. Procijenjena vrijednost

#### II.2.7. Trajanje ugovora, okvirnog sporazuma ili dinamičkog sustava nabave

Trajanje u mjesecima: 12

Ovaj ugovor podložan je obnavljanju: ne

#### II.2.10. Podaci o varijantama

Varijante su dopuštene.: ne

## **II.2.11. Podaci o opcijama**

Opcije: ne

## **II.2.13. Podaci o fondovima Europske unije**

Nabava je povezana s projektom i/ili programom koji se financira iz fondova Europske unije: ne

## **II.2.14. Dodatni podaci**

# **Odjeljak III: Pravni, gospodarski, financijski i tehnički podaci**

---

## **III.1. Uvjeti sudjelovanja**

### **III.1.1. Sposobnost obavljanja profesionalne djelatnosti, uključujući zahtjeve koji se odnose na upis u strukovne ili obrtne registre**

Popis i kratki opis uvjeta:

Es wird eine Eintragung in einem Berufs- und Handelsregister für das jeweilige Gewerk vorausgesetzt.

### **III.1.2. Ekonomska i financijska sposobnost**

Popis i kratki opis kriterija za odabir:

Präqualifizierte Unternehmen führen den Nachweis der Eignung für die zu vergebende Leistung durch den Eintrag in die Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen e. V. (Präqualifikationsverzeichnis) und ggf. ergänzt durch geforderte auftragsspezifische Einzelnachweise. Bei Einsatz von anderen Unternehmen ist auf gesondertes Verlangen nachzuweisen, dass diese präqualifiziert sind oder die Voraussetzung für die Präqualifikation erfüllen, ggf. ergänzt durch geforderte auftragsspezifische Einzelnachweise.

Nicht präqualifizierte Unternehmen haben als vorläufigen Nachweis der Eignung für die zu vergebende Leistung mit dem Angebot

— entweder die ausgefüllte „Eigenerklärung zur Eignung“ ggf. ergänzt durch geforderte auftragsspezifische Einzelnachweise,

— oder eine Einheitliche Europäische Eigenerklärung (EEE) vorzulegen.

Bei Einsatz von anderen Unternehmen gemäß Nummer 7 sind auf gesondertes Verlangen die Eigenerklärungen auch für diese abzugeben ggf. ergänzt durch geforderte auftragsspezifische Einzelnachweise. Sind die anderen Unternehmen präqualifiziert, reicht die Angabe der Nummer, unter der diese in der Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen e. V. (Präqualifikationsverzeichnis) geführt werden ggf. ergänzt durch geforderte auftragsspezifische Einzelnachweise.

Gelangt das Angebot in die engere Wahl, sind die Eigenerklärungen (auch die der benannten anderen Unternehmen) auf gesondertes Verlangen durch Vorlage der in der „Eigenerklärung zur Eignung“ bzw. EU in der EEE genannten Bescheinigungen zuständiger Stellen zu bestätigen. Bescheinigungen, die nicht in deutscher Sprache abgefasst sind, ist eine Übersetzung in die deutsche Sprache beizufügen.

Najniža(-e) razina(-e) sposobnosti koja se zahtijeva (koje se zahtijevaju):

### **III.1.3. Tehnička i stručna sposobnost**

Popis i kratki opis kriterija za odabir:

— Nachweis über die Ausführung von Leistungen in den letzten 5 abgeschlossenen Geschäftsjahren, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind,

- Nachweis über die Zahl der in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte, gegliedert nach Lohngruppen mit gesondert ausgewiesenem technischem Leitungspersonal,
  - Angaben über die technischen Fachkräfte oder die technischen Stellen, unabhängig davon, ob diese dem Unternehmen angeschlossen sind oder nicht, und zwar insbesondere über diejenigen, die mit der Qualitätskontrolle beauftragt sind oder über die das Unternehmen bei der Ausführung des Bauvorhabens verfügen wird,
  - Ausbildungsnachweise und Bescheinigungen über die berufliche Befähigung der Unternehmerin/des Unternehmers und der Führungskräfte des Unternehmens, insbesondere der für die Ausführung der Arbeiten verantwortlichen Personen,
  - Erklärung, aus der hervorgeht, über welche Ausstattung, welche Baugeräte und welche technische Ausrüstung das Unternehmen für die Ausführung des Auftrages verfügen,
  - 3 Referenzbescheinigungen anderer öffentlicher Auftraggeber.
- Najniža(-e) razina(-e) sposobnosti koja se zahtijeva (koje se zahtijevaju):

### **III.2. Uvjeti povezani s ugovorom**

#### **III.2.2. Uvjeti izvršenja ugovora**

- Soweit die Auftragssumme mindestens 250 000 EUR ohne Umsatzsteuer beträgt,
- ist Sicherheit für die Vertragserfüllung in Höhe von 5 Prozent der Auftragssumme (inkl. Umsatzsteuer, ohne Nachträge,
  - ist Sicherheit für Mängelansprüche in Höhe von 3 Prozent der Summe der Abschlagszahlungen zum Zeitpunkt der Abnahme (vorläufige Abrechnungssumme) zu leisten. Eine entsprechende Berufshaftpflichtversicherung.

#### **III.2.3. Podaci o osoblju odgovornom za izvršenje ugovora**

Obveza navođenja imena i stručnih kvalifikacija osoblja zaduženog za izvršenje ugovora

## **Odjeljak IV: Postupak**

---

### **IV.1. Opis**

#### **IV.1.1. Vrsta postupka**

Otvoreni postupak

#### **IV.1.3. Podaci o okvirnom sporazumu ili dinamičkom sustavu nabave**

#### **IV.1.8. Podaci o Sporazumu o javnoj nabavi (GPA)**

Nabava je obuhvaćena Sporazumom o javnoj nabavi: ne

### **IV.2. Administrativni podaci**

#### **IV.2.2. Rok za dostavu ponuda ili zahtjeva za sudjelovanje**

Datum: 30/03/2021 Lokalno vrijeme: 09:30

#### **IV.2.3. Procijenjeni datum slanja poziva na dostavu ponuda ili na sudjelovanje odabranim natjecateljima**

#### **IV.2.4. Jezici na kojima se mogu dostaviti ponude ili zahtjevi za sudjelovanje**

Njemački

#### **IV.2.6. Minimalni rok valjanosti ponude**

Ponuda mora biti valjana do: 29/05/2021

#### **IV.2.7. Uvjeti za otvaranje ponuda**

Datum: 30/03/2021 Lokalno vrijeme: 09:30

Podaci o ovlaštenim osobama i postupku otvaranja:

### **Odjeljak VI: Dopunski podaci**

---

#### **VI.1. Podaci o obnavljanjima**

Ova nabava će se ponavljati.: ne

#### **VI.2. Podaci o elektroničkim tijekovima rada**

Prihvaćaju se elektronički računi

#### **VI.3. Dodatni podaci**

#### **VI.4. Postupci pravne zaštite**

##### **VI.4.1. Tijelo nadležno za postupak pravne zaštite**

Službeni naziv: Vergabekammer Südbayern bei der Regierung von Oberbayern

Poštanska adresa: Maximilianstraße 39

Mjesto: München

Poštanski broj: 80543

Država: Njemačka

E-pošta: [vergabekammer.suedbayern@reg-ob.bayern.de](mailto:vergabekammer.suedbayern@reg-ob.bayern.de)

Telefon: +49 8921762411

Telefaks: +49 8921762847

##### **VI.4.3. Postupak pravne zaštite**

Detaljnji podaci o roku(-ovima) za postupke pravne zaštite:

- 1) Etwaige Vergabeverstöße muss der Bewerber/Bieter gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB innerhalb von 10 Tagen nach Kenntnisnahme rügen,
- 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 2 GWB spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Abgabe der Bewerbung oder der Angebote gegenüber dem Auftraggeber zu rügen,
- 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 3 GWB spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbungs- oder Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen,
- 4) Ein Vergabenachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB innerhalb von 15 Kalendertagen nach der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der Vergabekammer einzureichen.

##### **VI.5. Datum slanja ove obavijesti**

01/03/2021